



ĐƠN ĐĂNG KÍ CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ ĐƠN ĐĂNG KÍ VÀ CHECKLIST

Họ tên học sinh: _____
Tên t.Anh : _____
Quốc tịch : Việt Nam Đối tác tư vấn tại Việt Nam: _____

Đơn đăng kí này là tài liệu rất quan trọng liên quan đến quyết định nhập học cũng như việc phân chia nhà ở cho học sinh tại Mỹ, nên học sinh cần khai đầy đủ và thành thực những hạng mục liên quan tới bản thân. Đồng thời, Checklist dưới đây sẽ là cơ sở để chứng minh học sinh đã hoàn thành đầy đủ giấy tờ cần thiết.

Lưu ý

1. Đơn đăng kí phải được đánh máy hoặc viết bằng bút bi mực đen.(Profile của học sinh bắt buộc đánh máy)
2. Học sinh phải suy nghĩ thật kĩ và trả lời chi tiết đối với mỗi câu hỏi.
3. Mục viết thư cho gia đình bản xứ là một mục rất quan trọng, học sinh nên đầu tư một quỹ thời gian nhất định cho mục này. Đôi khi, gia đình bản xứ sẽ quyết định chọn học sinh căn cứ vào bức thư.
4. Ảnh thẻ cũng là một phần quan trọng trong quá trình chuẩn bị hồ sơ, gương mặt vui vẻ chắc chắn sẽ là yếu tố quan trọng tới quyết định lựa chọn của gia đình bản xứ.

Checklist: Học sinh phải điền đầy đủ những nội dung phải dưới trong đơn đăng kí. Trang

<input type="checkbox"/> US\$2,000 phí đặt cọc tham gia chương trình (không hoàn lại)	
<input type="checkbox"/> Dán ảnh theo tiêu chuẩn ảnh hộ chiếu	1
<input type="checkbox"/> Profile học sinh(bắt buộc đánh máy)	1-5
<input type="checkbox"/> Bảng câu hỏi của học sinh	6
<input type="checkbox"/> Thư gửi gia đình bản xứ	7-9
<input type="checkbox"/> Thông tin và câu hỏi liên quan tới phụ huynh	10-11
<input type="checkbox"/> Thông tin liên quan tới giáo dục	12
<input type="checkbox"/> Bảng thành tích học tập trong 3 năm gần nhất	13-14
(hệ thống đánh giá thành tích + bản dịch tiếng anh + bản sao y công chứng tiếng Việt)	
<input type="checkbox"/> Giấy giới thiệu của trường và của giáo viên tiếng Anh	15-16
<input type="checkbox"/> Bản đánh giá bài phỏng vấn bằng tiếng Anh	17-18
<input type="checkbox"/> Thông tin sức khỏe và danh mục tiêm chủng	19-20
<input type="checkbox"/> Kết quả kiểm tra nha khoa	21
<input type="checkbox"/> Giấy cam kết của phụ huynh và học sinh	22-23
<input type="checkbox"/> Bảo hiểm y tế	24
<input type="checkbox"/> Phiếu khám sức khỏe tổng quát	25
<input type="checkbox"/> Bản cam kết đồng ý tham gia của học sinh	26-27
<input type="checkbox"/> Bản cam kết tham gia chương trình	28
<input type="checkbox"/> Giấy đồng ý sử dụng bảng điểm	29
<input type="checkbox"/> Yêu cầu 4 tấm ảnh của học sinh(ảnh thẻ chụp rõ nét gương mặt, ảnh chụp cùng gia đình, bạn bè, người thân.)	
<input type="checkbox"/> Bản sao hộ chiếu (trang đầy đủ thông tin có ảnh và tên)/ Hộ chiếu phải còn hạn.	
<input type="checkbox"/> Bản gốc bản đánh giá năng lực tiếng Anh	

(Bản dịch tiếng Việt này chỉ nhằm mục đích giúp cho việc soạn thảo, chuẩn bị hồ sơ của học sinh và giúp học sinh cũng như phụ huynh có thể hiểu và trình bày thông tin đầy đủ, chính xác.)



ĐƠN ĐĂNG KÍ
CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

PROFILE HỌC SINH– (Bắt buộc đánh máy)

Thông tin học sinh

Quốc tịch: _____

Học kì tham gia

1 năm (tháng 8 ~ tháng 6)

Học kì mùa xuân(tháng 1 ~ tháng 6)

Ngày,tháng,
năm sinh: _____ / _____ / _____

Chiều
cao _____

Cân
nặng _____

Nam Nữ

Dán ảnh mặt cười

Họ tên: _____

Họ

Tên

Tên tiếng Anh

Nơi sinh: _____

Quốc tịch: _____

Việt Nam

Email: _____

IDSkype: _____

Wechat: _____

Chỗ ở hiện nay: _____

Địa chỉ chi tiết

Quận / huyện

Thành phố

Mã vùng

Số điện thoại:

Quốc gia

Mã quốc gia, mã khu vực, số điện thoại

Thông tin gia đình

Mẹ : Còn sống

Qua đời

Bố : Còn sống

Qua đời

Tình trạng kết hôn: Đã kết hôn

Ly thân

Ly hôn

Đơn thân

Quyền nuôi dưỡng: Cả bố và mẹ

Mẹ

Bố

Mẹ nuôi

Bố nuôi

Sống cùng : Bố mẹ

Mẹ

Bố

Mẹ nuôi

Bố nuôi

Khác

(họ tên và quan hệ trong gia đình)

Điền đầy đủ thông tin về gia đình

Quan hệ	Tên	Tuổi	Giới tính	Hiện đang sống chung
Bố	_____	_____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Mẹ	_____	_____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
NAME	_____	_____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
NAME	_____	_____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
NAME	_____	_____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
NAME	_____	_____	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No



PROFILE HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

LĨNH VỰC QUAN TÂM/ SỞ THÍCH/ THỂ THAO: Đánh dấu 10 mục mà em yêu thích nhất.

- | | | | | |
|--|---|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Diễn xuất | <input type="checkbox"/> Mạng xã hội | <input type="checkbox"/> Bóng chày Mỹ | <input type="checkbox"/> Opera | <input type="checkbox"/> Trượt ván tuyết |
| <input type="checkbox"/> Aerobics | <input type="checkbox"/> Nấu ăn | <input type="checkbox"/> Ice hokey | <input type="checkbox"/> Tranh | <input type="checkbox"/> Bóng đá |
| <input type="checkbox"/> Nghệ thuật | <input type="checkbox"/> Thủ công | <input type="checkbox"/> Cưỡi ngựa | <input type="checkbox"/> Pet | <input type="checkbox"/> Hoạt động xã hội |
| <input type="checkbox"/> Thiên văn học | <input type="checkbox"/> Thời sự | <input type="checkbox"/> Ice skating | <input type="checkbox"/> Ảnh | <input type="checkbox"/> Trò chơi thể thao |
| <input type="checkbox"/> Cơ học ô tô | <input type="checkbox"/> Xe đạp | <input type="checkbox"/> Động vật cảnh/ hoa | <input type="checkbox"/> Hoạt động chính trị | <input type="checkbox"/> Bóng |
| <input type="checkbox"/> Cầu lông | <input type="checkbox"/> Ba lê | <input type="checkbox"/> Côn trùng | <input type="checkbox"/> Rocketball | <input type="checkbox"/> Suu tầm tem |
| <input type="checkbox"/> Bóng chuyên/ bóng mềm | <input type="checkbox"/> Múa ballroom | <input type="checkbox"/> Nội thất | <input type="checkbox"/> Đọc sách | <input type="checkbox"/> Lướt sóng |
| <input type="checkbox"/> Bóng rổ | <input type="checkbox"/> Múa hiện đại | <input type="checkbox"/> Club quan hệ quốc tế | <input type="checkbox"/> Hoạt động tôn giáo | <input type="checkbox"/> Bơi/ Lặn |
| <input type="checkbox"/> Lướt ván | <input type="checkbox"/> Múa truyền thống | <input type="checkbox"/> Karaoke | <input type="checkbox"/> Robot | <input type="checkbox"/> Bóng bàn |
| <input type="checkbox"/> Thuyền | <input type="checkbox"/> Môi trường | <input type="checkbox"/> May vá | <input type="checkbox"/> Roller skating | <input type="checkbox"/> Xem TV |
| <input type="checkbox"/> Bô ling | <input type="checkbox"/> Thời trang | <input type="checkbox"/> Ngôn ngữ | <input type="checkbox"/> Chạy(xuyên quốc gia) | <input type="checkbox"/> Tennis |
| <input type="checkbox"/> Cắm trại | <input type="checkbox"/> Câu cá | <input type="checkbox"/> Võ thuật | <input type="checkbox"/> Chạy (track) | <input type="checkbox"/> Du lịch |
| <input type="checkbox"/> Cano | <input type="checkbox"/> Bóng đá Mỹ | <input type="checkbox"/> Toán | <input type="checkbox"/> Thuyền/ lướt ván | <input type="checkbox"/> Video game |
| <input type="checkbox"/> Gốm sứ | <input type="checkbox"/> Làm vườn | <input type="checkbox"/> Model U.N. | <input type="checkbox"/> Hoạt động CLB trường | <input type="checkbox"/> Bóng chày |
| <input type="checkbox"/> Cờ vua | <input type="checkbox"/> Golf | <input type="checkbox"/> Leo núi | <input type="checkbox"/> Hoạt động tu nghiệp sinh | <input type="checkbox"/> Tình nguyện |
| <input type="checkbox"/> Hoạt động xã hội | <input type="checkbox"/> Gym | <input type="checkbox"/> Phim | <input type="checkbox"/> Shopping | <input type="checkbox"/> Lướt ván nước |
| <input type="checkbox"/> Máy tính(blog) | <input type="checkbox"/> Radio | <input type="checkbox"/> Bảo tàng | <input type="checkbox"/> Hát (hợp xướng) | <input type="checkbox"/> Cờ ta |
| <input type="checkbox"/> Máy tính(design) | <input type="checkbox"/> handball | <input type="checkbox"/> Âm nhạc cổ truyền | <input type="checkbox"/> Lướt ván | <input type="checkbox"/> Đấu vật |
| <input type="checkbox"/> Máy tính(email) | <input type="checkbox"/> Chạy bộ | <input type="checkbox"/> Âm nhạc hiện đại | <input type="checkbox"/> Trượt tuyết | <input type="checkbox"/> Viết văn |
| <input type="checkbox"/> Máy tính(gameonline) | <input type="checkbox"/> Lịch sử | <input type="checkbox"/> Nhạc cụ | <input type="checkbox"/> Trượt tuyết(cross country) | <input type="checkbox"/> Yoga |
| <input type="checkbox"/> Khác: _____ | | | | |

Điền thông các loại nhạc cụ có thể biểu diễn và trình độ chơi các loại nhạc cụ đó. (E= rất tốt, G= tốt, F= bình thường, P= không tốt)

Nhạc cụ	Thời gian học	Thời gian hoạt động trong các ban nhạc, nhóm nhạc, đoàn hợp xướng	Trình độ
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Điền thông tin về môn thể thao mà em chơi lâu nhất và trình độ chơi môn thể thao đó (E= rất tốt, G= tốt, F= bình thường,P= không tốt)

Môn thể thao	Thời gian chơi	Tần suất chơi	Trình độ
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Nếu có cơ hội, em muốn tham gia chơi môn thể thao nào không?

- Không Có, nếu có thì môn thể thao đó là : _____

※ Những học sinh theo diện visa F1 không gồm hoạt động tham gia thể thao. Hoạt động thể thao được quyết định phụ thuộc vào hiệp hội thể thao tại các khu vực.

Hoạt động giải trí mà em ưa thích nhất là gì?



PROFILE HỌC SINH
CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Hút thuốc

Em có hút thuốc không? Có Không

Em có sống chung được với gia đình có người hút thuốc không? Có Không

Nếu "có" thì em có thể hút thuốc ở: Trong phòng Ngoài phòng Trong xe

Hình thức cư trú

Em đã từng sống nội trú hay sống ở kí túc xá trong thời gian dài bao giờ chưa? Rồi (___ năm) Chưa

Em có thường xuyên tự nấu cơm cho bản thân hay cho gia đình không? Mỗi ngày Mỗi tuần Mỗi tháng Chưa từng

Em nghĩ thế nào về việc sống chung với gia đình người bản xứ có trẻ em?

Rất thích Bình thường Bất tiện Tôi không biết nên muốn thử

Em đã từng cùng sử dụng không gian sống (phòng ngủ nhà vệ sinh/) với các bạn hay trẻ em bao giờ chưa? Rồi (___ Năm) Chưa

Ở nhà em có nuôi động vật cảnh không? Có Không

Chủng loại: Mèo Chó Khác: _____

Em có bị dị ứng với động vật hay lông của chúng không? Không Có (Ghi rõ): _____

Có loại động vật nào mà em sợ không? Không Có (Ghi rõ): _____

Đồ ăn

Em có bị dị ứng với đồ ăn nào không? Không Có (Ghi rõ): _____

Em có sử dụng cách chế biến thức ăn nào đặc biệt không? Có Không

Chủng loại: Bệnh tiểu đường Đường tiêu hóa kém Cách nấu ăn theo tôn giáo

Ăn chay, ít chất béo Ăn chay hoàn toàn Khác _____

Trong trường hợp câu trả lời là "Có" thì phải ghi cụ thể _____

Món ăn em thích nhất là gì? _____



PROFILE HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Bắt buộc đánh máy.

Tôn giáo

Việc gia đình bản xứ lôi kéo các em theo một tôn giáo nào đó là vi phạm quy tắc của tổ chức Nacel Open Door. Tuy nhiên, có thể có những sự kiện mang tính văn hóa, xã hội nào đó của gia đình bản xứ nên em nên tham gia các hoạt động tôn giáo cùng gia đình chủ để hiểu thêm về văn hóa, xã hội.

Em có tôn giáo không?

Không:

Em có đồng ý với quan điểm” tham gia vào các hoạt động tôn giáo như (nhà thờ, hội thanh niên) cùng với gia đình chủ là một cơ hội để học tập ngôn ngữ và văn hóa không? Có Không

Nếu Có, đánh dấu vào tôn giáo của em:

Phật giáo Thiên chúa giáo Islam Tin lành Khác: _____

Tần suất em tham gia các hoạt động tôn giáo?

Một tuần trên 1 lần 1 tuần 1 lần thỉnh thoảng Hiếm khi

Nếu như tôn giáo của em khác với tôn giáo của gia đình chủ thì em có ý định tham gia các hoạt động tôn giáo cùng với chủ nhà không? có Không

Trong thời gian sống ở Mỹ, việc tham gia hoạt động tôn giáo của bản thân có quan trọng không?

Có Không

Thông tin y tế

Em có bị dị ứng với thuốc không? Không Có (nếu có, nói cụ thể) _____

Em có bị bất kì bệnh dị ứng nào không? Không Có (nếu có, nói cụ thể): _____

Hiện tại em có đang uống loại thuốc nào? Không Có (nếu có, nói cụ thể): _____

Hiện tại em có sử dụng thuốc theo đơn hay phương pháp trị liệu nào không? Không Có (nếu có, nói cụ thể): _____

Mỗi tối, thời gian ngủ của em thế nào? _____

Tần suất vận động: Bình thường Thỉnh thoảng Hiếm khi không tập thể dục

Em có bị đau đầu không? Hàng tuần Hàng tháng Mỗi năm 1,2 lần Không có

Em có bị đau bụng không? Hàng tuần Hàng tháng 1 năm 1,2 lần Không có



BẢNG CÂU HỎI DÀNH CHO HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Bắt buộc học sinh trực tiếp đánh máy.

1. Em hãy mô tả về mối quan hệ với Bố Mẹ (hoặc Anh/ Chị em ruột – nếu có)
2. Em thường cùng với gia đình tham gia những hoạt động gì?
3. Em thường làm những việc nhà gì ở nhà?
4. Em có thích sống cùng với trẻ em không? Em đã có kinh nghiệm sống cùng với trẻ nhỏ chưa?
5. Những đóng góp tích cực mà em có thể mang đến cho gia đình bản xứ hoặc nhà trường là gì?
6. Mục tiêu học tập và nghề nghiệp trong tương lai của em là gì? (Nếu vẫn chưa quyết định thì có thể viết về định hướng mà em quan tâm trong tương lai.)
7. Lí do mà em tham gia Chương trình du học trung học tư thực tại Hoa Kỳ là gì?



THƯ GỬI GIA ĐÌNH BẢN XỨ CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Mục này các em phải viết bằng tiếng Anh

Tên học sinh: _____ Quốc tịch: Việt Nam
Họ Tên Tên tiếng Anh

Thư gửi host family là một trong những giấy tờ rất quan trọng trong bộ hồ sơ của học sinh

Lá thư này chính là cơ hội để các em mô tả một cách đầy đủ và trung thực nhất về tính cách của mình, đồng thời cũng là phương tiện để gia đình chủ có thể hiểu hơn về phong tục, tập quán sinh hoạt của các em, cũng như sở thích, sở trường, sở đoản, gia đình, bạn bè, mối quan tâm, cũng như các hoạt động trong trường và ngoài xã hội của các em. Các em nên viết thư kín 3 trang dưới đây.

Tốt nhất là nên đánh máy, hoặc là in bằng mực đen, soạn thảo rõ ràng, sạch sẽ, dễ nhìn.



**THƯ GỬI GIA ĐÌNH BẢN XỨ
CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ**



**THƯ GỬI GIA ĐÌNH BẢN XỨ
CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ**



THÔNG TIN VÀ CÂU HỎI LIÊN QUAN ĐẾN PHỤ HUYNH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Phụ huynh học sinh trực tiếp trả lời, bắt buộc đánh máy.

Họ tên mẹ

Họ tên bố

Địa chỉ trùng với địa chỉ của Mẹ.

Số nhà

Số nhà

Quận/ huyện

Quận / huyện

Thành phố

Thành phố

Tỉnh

Tỉnh

Mã bưu điện

Mã bưu điện

Quốc gia

Quốc gia

Số điện thoại nhà riêng

Số điện thoại nhà riêng

Nghề nghiệp và chức vụ

Nghề nghiệp và chức vụ

Hình thức làm việc

Hình thức làm việc

Số điện thoại nơi làm việc

Số điện thoại nơi làm việc

Fax nơi làm việc

Fax nơi làm việc

Email

Phụ huynh có nói được tiếng Anh không?

Có Không

Email

Phụ huynh có nói được tiếng anh không?

Có Không

Tình trạng hôn nhân: Đã kết hôn Độc thân

Ly hôn

Ly thân

Góa



THÔNG TIN VÀ CÂU HỎI LIÊN QUAN ĐẾN PHỤ HUYNH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Phụ huynh học sinh trực tiếp trả lời, có thể đánh máy hoặc in bằng mực đen

1. Thành viên nào trong gia đình là người động viên học sinh tham gia chương trình này?

Bố và mẹ Mẹ Bố Tự học sinh Giáo viên Khác: _____

2. Mô tả về tính cách và năng lực của học sinh.

3. Mô tả về mối quan hệ của bố mẹ và học sinh

4. Trong gia đình, học sinh có trách nhiệm gì (thời gian về nhà, phân chia công việc nhà)?

5 .Khi mà học sinh bất mãn hoặc nổi cáu thì thường thể hiện cảm xúc theo cách nào, Và khắc phục vấn đề đó như thế nào?

6. Để gia đình bản xứ nhận con em mình, ngoài những thông tin trên, phụ huynh có bổ sung thông tin gì liên quan đến hoàn cảnh sống, thói quen,.. của con em không?



THÔNG TIN VỀ TRÌNH ĐỘ HỌC VẤN CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

(Học sinh trực tiếp trả lời)

1. Cấp học hiện tại? Lớp 9 Lớp 10 Lớp 11 Lớp 12 Khác: _____

2. Em đã từng bị lưu ban bao giờ chưa? Chưa Rồi (Giải thích cụ thể): _____

3. Em thích học môn gì nhất?

4. Em không thích học môn gì nhất?

5. Em có muốn học lên đại học ở Mỹ không? Có Không Chưa quyết định

Em mong muốn học chuyên ngành gì? _____

6. Em đã học những ngoại ngữ gì? Trình độ ngoại ngữ mà em học thế nào?
(E= rất tốt, G= tốt, F= bình thường, P= không tốt)

Ng ngoại ngữ	Thời gian học	Đọc	Viết	Nói	Nghe
Tiếng Anh	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____

7. Em đã từng đi học ở Mỹ theo diện visa J-1 hay F-1 chưa?
Chưa Rồi (cụ thể): Visa F-1 Visa J-1 Visa khác

8. Em đã từng du học ở quốc gia khác chưa? Chưa Rồi (Cụ thể): _____

9. Em hãy trình bày ngắn gọn về kinh nghiệm du lịch nước ngoài, đi một mình hay đi với gia đình.



KẾT QUẢ HỌC TẬP CỦA HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Bắt buộc đánh máy

Họ tên học sinh: _____ Quốc tịch: Việt Nam
(Họ) (Tên)

Lớp: Lớp 9 Lớp 10 Lớp 11 Lớp 12 Xếp loại học lực _____ Tổng số học sinh: _____

Dưới đây là bảng đánh giá thành tích theo tiêu chuẩn của Mỹ, em hãy điền tiêu chuẩn đánh giá thành tích tương ứng của quốc gia mình.

Tiêu chuẩn Mỹ	Tiêu chuẩn Việt Nam	Giải thích
Xuất sắc = A	_____	_____
Tốt = B	_____	_____
Trung bình = C	_____	_____
Yếu = D	_____	_____
Kém = F	_____	_____

Điền thành tích học tập của 3 năm gần nhất vào bảng thành tích dưới đây. Mỗi bảng sẽ tương ứng với một học kì. Nếu bảng cuối cùng chưa có kết quả thì điền thông tin môn học hiện tại.

Năm học: 20__ / __ <input type="checkbox"/> Kì 1 <input type="checkbox"/> Kì 2			
Lớp: <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 11 <input type="checkbox"/> 12			
Tên môn học	Điểm (Hệ Hoa Kỳ)	Số giờ/Tuần	Điểm trung bình
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Năm học: 20__ / __ <input type="checkbox"/> Kì 1 <input type="checkbox"/> Kì 2			
Lớp: <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 11 <input type="checkbox"/> 12			
Tên môn học	Điểm (Hệ Hoa Kỳ)	Số giờ/Tuần	Điểm trung bình
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____



KẾT QUẢ HỌC TẬP CỦA HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Họ tên: _____

Quốc
tịch: _____

Việt Nam

Năm học: 20__ / __ Kì 1 Kì 2

Lớp: 7 8 9 10 11 12

Tên môn học	Điểm (Hệ Hoa Kỳ)	Số giờ/ Tuần	Điểm trung bình

Năm học: 20__ / __ Kì 1 Kì 2

Lớp: 7 8 9 10 11 12

Tên môn học	Điểm (Hệ Hoa Kỳ)	Số giờ/ Tuần	Điểm trung bình

Năm học: 20__ / __ Kì 1 Kì 2

Lớp: 7 8 9 10 11 12

Tên môn học	Điểm (Hệ Hoa Kỳ)	Số giờ/ Tuần	Điểm trung bình

Năm học: 20__ / __ Kì 1 Kì 2

Lớp: 7 8 9 10 11 12

Tên môn học	Điểm (Hệ Hoa Kỳ)	Số giờ/ Tuần	Điểm trung bình

Năm học: 20__ / __ Kì 1 Kì 2

Lớp: 7 8 9 10 11 12

Tên môn học	Điểm (Hệ Hoa Kỳ)	Số giờ/ Tuần	Điểm trung bình

Năm học: 20__ / __ Kì 1 Kì 2

Lớp: 7 8 9 10 11 12

Tên môn học	Điểm (Hệ Hoa Kỳ)	Số giờ/ Tuần	Điểm trung bình



GIẤY GIỚI THIỆU CỦA TRƯỜNG CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Họ tên
học sinh: _____ Quốc tịch: Việt Nam

Họ tên người
giới thiệu: _____ Chức vụ: _____

Học sinh trên đây là người đăng kí tham gia chương trình trung học tư thực Hoa Kỳ (IPSP) của tổ chức Nacel Open Door vừa trải nghiệm cuộc sống sinh hoạt cùng người bản xứ, vừa tham gia học tập tại trường trung học cấp 3 tại địa phương. Để có thể tham gia tích cực hoạt động của tổ chức, học sinh cần có khả năng sống tự lập, sống xa gia đình một khoảng thời gian khá dài. Chúng tôi sẽ tuyển chọn những học sinh có khả năng học tập thông qua những trải nghiệm này. Lời giới thiệu từ phía nhà trường sẽ là một trong những tư liệu quý giá để chúng tôi có thể quyết định chọn học sinh tham gia chương trình. Trường hợp học sinh được chọn, giấy giới thiệu của quý nhà trường sẽ là một trong những tài liệu quan trọng đối với quá trình hoạt động của học sinh tại tổ chức. Rất mong quý nhà trường soạn thảo theo mẫu dưới đây. Cảm ơn quý nhà trường đã hợp tác.

A. CÂU HỎI DỰ BỊ

Thầy/ cô biết học sinh được bao lâu? _____

Thầy/ cô có lí do gì cảm thấy do dự khi viết giấy giới thiệu cho học sinh không? _____

B. NỘI DUNG GIỚI THIỆU-Thầy/ cô vui lòng đánh giá theo các nội dung sau:

Học lực	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Tần suất tham gia các buổi học	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Thái độ học tập	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Thói quen học tập	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Tinh thần lãnh đạo	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Tính ổn định	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Độ trưởng thành	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Khả năng thích nghi	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Khả năng lãnh đạo	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Tính đoàn kết	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Bạn bè	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Quan hệ với giao viên	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Quan hệ với bạn bè	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu
Tiềm năng trở thành học sinh trao đổi	<input type="checkbox"/> Xuất sắc	<input type="checkbox"/> Giỏi	<input type="checkbox"/> Khá	<input type="checkbox"/> Yếu

C. Rất mong quý nhà trường viết giấy giới thiệu bao gồm các nội dung chi tiết như trên.

Người giới thiệu kí: _____



MẪU THƯ GIỚI THIỆU CỦA GIÁO VIÊN TOÁN

Tên học sinh: _____
Tuổi: _____
LỚP: _____
Địa chỉ: _____
Số điện thoại: _____
Địa chỉ email: _____

Tài liệu cho phụ huynh

Vui lòng ký tên bên dưới để bày tỏ rằng bạn muốn giảng viên/ giáo viên của con bạn cung cấp thư cho tổ chức Nacel Open Door.

Ký tên: _____

Tên giảng viên: _____
Giáo viên đã biết học sinh được bao nhiêu năm? _____
Số điện thoại: _____
Email Address: _____

Giảng viên hoàn tất các mục sau:

Vui lòng đánh số từ 1 đến 5 vào chỗ trống sau mỗi tiêu chuẩn

1= Không đạt yêu cầu 2= Dưới mức trung bình 3= Dưới mức TB 4=Trên TB 5= Ngoại lệ

Có tiềm năng: _____	Tham gia các hoạt động trong lớp: _____
Đạt thành tích: _____	Làm bài tập về nhà: _____
Dự đoán thành công của cấp học tiếp theo: _____	Thói quen học hành: _____
Kỹ năng đọc: _____	Quan hệ bạn bè: _____
Kỹ năng viết: _____	Thái độ đối với các giảng viên trong khoa: _____
Kỹ năng nói: _____	Phản ứng tiêu cực: _____
Kỹ năng xây dựng tình huống/giải quyết vấn đề: _____	Trưởng thành về mặt tình cảm: _____

Thể mạnh của học sinh: _____

Điểm yếu của học sinh: _____

Bình luận thêm: _____

Gửi đến giảng viên:

Xin chân thành cảm ơn những đóng góp chân thành của bạn đối với ứng viên của chúng tôi. Sau khi hoàn tất, xin vui lòng scan và gửi hồ sơ về địa chỉ email: vpelletier@nacelopendoor.org.



Giáo viên tiếng Anh của học sinh trực tiếp trả lời.

**GIẤY GIỚI THIỆU CỦA GIÁO VIÊN TIẾNG ANH
CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ**

Họ tên học sinh: _____ Quốc tịch _____

Họ tên giáo viên tiếng Anh: _____ Kí tên: _____

A. Thầy/ cô vui lòng điền thời gian học tiếng Anh của học sinh. _____

Khả năng hiểu tiếng Anh: Rất tốt Tốt Trung bình Yếu Kém

Khả năng giao tiếp tiếng Anh: Rất tốt Tốt Trung bình Yếu Kém

Khả năng đọc – hiểu: Rất tốt Tốt Trung bình Yếu Kém

Tần suất tham gia các giờ học tiếng Anh: Rất tốt Tốt Trung bình Yếu Kém

B. Thầy/cô vui lòng cho biết thái độ của học sinh khi tham gia các giờ học tiếng Anh cũng như các giờ học Văn hóa Mỹ.

C. Thầy/ cô có cho rằng khả năng tiếng Anh của học sinh là đủ tốt đối với việc học tập và sinh hoạt một cách thuận lợi tại trường của Mỹ và tại gia đình bản xứ không?

Có

Không



BẢN ĐÁNH GIÁ BÀI PHỎNG VẤN BẰNG TIẾNG ANH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Trang 17~18, học sinh sẽ tiến hành phỏng vấn bằng tiếng Anh với giao viên do tổ chức Nacel Open Door chỉ định



THÔNG TIN Y TẾ VÀ DANH MỤC TIÊM CHỦNG CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

(Thông tin này do bệnh viện xác nhận có kí tên kèm ngày tháng)

Mẫu này sẽ được ủy thác cho bệnh viện. Trang 19 là nội dung về tiền sử bệnh, trang 20 là thông tin liên quan đến quá trình điều trị bệnh hiện tại (nếu có), thính giác, thị giác, vấn đề về kính, lens, chiều cao, cân nặng, huyết áp, danh mục tiêm chủng,...Phần dưới trang 20 là mục tên bác sĩ, địa chỉ, ngày tháng, kí tên. Rất mong bác sĩ của học sinh cung cấp thông tin đầy đủ và trung thực về lịch sử bệnh tật của học sinh.(nội dung liên quan tới bệnh thủy đậu, dị ứng, v v.. tham khảo “ những điều cần lưu ý” và soạn thảo ở trang này. Hành vi làm giả hoặc đưa ra thông tin sai sự thật về tiền sử bệnh, thần kinh/rối loạn cảm xúc, và/hoặc đơn thuốc sẽ gây ảnh hưởng nghiêm trọng đến kết quả visa.

Người khám ký tên: _____ Ngày: _____



**GIẤY KIỂM TRA NHA KHOA
CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ**

Thông tin sẽ được trình bày theo mẫu này. Phía dưới trang phải có thông tin tên bác sĩ nha khoa, địa chỉ, ngày tháng, kí tên, số điện thoại.



BẢN CAM KẾT CỦA PHỤ HUYNH VÀ HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

(Phụ huynh và học sinh đọc kỹ các mục, điền ngày tháng và kí tên)

Mục đích của chương trình du học trung học tư thực Nacel (PSP) là mang đến cho học sinh đến từ các nền văn hóa khác nhau cơ hội được học tập và trải nghiệm cuộc sống cũng như nền giáo dục trung học phổ thông của Mỹ. Chúng tôi tin tưởng rằng việc hiểu biết văn hóa lẫn nhau chính là nền tảng cho tình bạn quốc tế cũng như góp phần duy trì hòa bình thế giới. Chúng tôi rất hi vọng học sinh sẽ cư xử một cách đúng mực nhất, đồng thời cũng nhận thức được phần trách nhiệm của mình về việc hỗ trợ và đảm bảo sự an toàn của học sinh tham gia chương trình. Toàn thể nhân viên của Nacel Open Door cũng như đối tác trên toàn thế giới những giám đốc đại diện ở từng khu vực sẽ nỗ lực hết mình để có thể mang đến cho học sinh môi trường học tập và sinh hoạt an toàn, lành mạnh, hiệu quả nhất trong suốt thời gian các em tham gia chương trình tại Mỹ. Để làm được điều đó, chúng tôi đã soạn ra những quy định như dưới đây. Trường hợp vi phạm những quy định này, sẽ bị phạt hoặc bị loại khỏi chương trình. Trường hợp học sinh vi phạm luật pháp của Mỹ, vi phạm quy định của nhà trường và của gia đình bản xứ đề ra học sinh có thể bị chịu hình thức kỷ luật là phải về nước và phí tham gia chương trình trong thời gian còn lại sẽ không được hoàn lại.

Luật pháp của Mỹ

Trường hợp học sinh bị cảnh sát bắt hoặc có những hành vi vi phạm pháp luật có chứng cứ rõ ràng, học sinh sẽ bị loại khỏi chương trình và phí tham gia chương trình sẽ không được hoàn lại (học phí sẽ được giải quyết theo quy định của nhà trường)

1. Trong thời gian tham gia chương trình, học sinh không được sử dụng các đồ uống có cồn như rượu hay bia, theo luật pháp là cấm chất có cồn đối với người chưa đủ 21 tuổi.
2. Nếu trong đơn đăng kí, học sinh ghi là “ không hút thuốc”, thì trong thời gian ở Mỹ, học sinh tuyệt đối không được hút thuốc. Nếu học sinh đăng kí là “ hút thuốc” thì sẽ rất khó để tìm gia đình bản xứ nhận học sinh hút thuốc nên có thể sẽ bị từ chối. Những học sinh tham gia chương trình PSP của tổ chức Nacel tuyệt đối không được hút thuốc trong suốt thời gian ở Mỹ. Ở Mỹ, hầu như sẽ không bán thuốc cho người chưa đủ 18 tuổi.
3. Học sinh không được phép mua, bán, mang theo, sử dụng bất kì loại thuốc bất hợp pháp nào, đồng thời không được sử dụng thuốc mà không được bác sĩ kê đơn. Nếu học sinh uống thuốc theo đơn, phải cung cấp đầy đủ thông tin về các loại thuốc, tên thuốc, liều lượng... theo mẫu có sẵn. Học sinh không được giao lưu với những người có liên quan đến thuốc cấm.
4. Không được phép tham gia hoặc có hành vi vi phạm luật về tài sản và con người.
5. Lầy trộm đồ, hay lấy đồ trong cửa hàng mà không thanh toán là hành vi phạm pháp và sẽ phải chịu hình phạt theo pháp luật.
6. Trong thời gian học sinh tham gia chương trình PSP, học sinh không được phép lái xe (lái xe ô tô hoặc mô tô mà không có giấy phép lái xe là phạm pháp.)
7. Trong thời gian ở Mỹ, nếu làm việc như một nhân viên chính thức thì bị coi là phạm pháp. Chỉ có một số trường hợp ngoại lệ như cắt cỏ, bảo mẫu trẻ em,..thì thỉnh thoảng vẫn được chấp nhận.
8. Học sinh không được thực hiện những việc làm trái pháp luật như trên để không ảnh hưởng tới sinh hoạt cũng như việc học tại trường.

Về vấn đề thăm thân và du lịch gia đình trong thời gian tham gia chương trình.

1. Việc gia đình của học sinh sang thăm học sinh có thể ảnh hưởng đến việc thích nghi cuộc sống sinh hoạt Mỹ của học sinh, đồng thời có thể gây bất tiện tới gia đình bản xứ. Vì vậy, chúng tôi yêu cầu gia đình học sinh trong vòng 6 tháng đầu không sang thăm, nếu như trường hợp bất đắc dĩ, phải sang thì cần có sự cho phép của gia đình bản xứ và phải thông báo cho tổ chức Nacel.
2. Học sinh không được tự ý đi du lịch ở khu vực khác một mình hoặc với bạn bè.
3. Học sinh không được đi nhờ xe của bạn dọc đường (cắm hitchhiking)
4. Trong trường hợp đi du lịch hoặc ngủ qua đêm ở ngoài với các tổ chức đoàn thể (nhà thờ, hội học sinh,..), người đủ tuổi trưởng thành(từ 25 tuổi trở lên), với gia đình chủ hoặc gia đình khác thì cần được sự cho phép của tổ chức Nacel và gia đình bản xứ. Gia đình chủ và người đại diện của Nacel tại khu vực phải biết về tất cả các chuyến du lịch của học sinh và phải nắm được số điện thoại của học sinh để có thể liên lạc trong trường hợp khẩn cấp.
5. Trường hợp học sinh đi du lịch bên ngoài nước Mỹ, phải luôn mang theo hộ chiếu. Trước khi đi cần xác nhận với Nacel về thủ tục tái nhập cảnh
6. Học sinh phải có trình độ tiếng Anh nhất định để có thể giao tiếp với giáo viên ở trường và gia đình bản xứ. Nhà trường và nhân viên tư vấn của tổ chức Nacel sẽ liên tục đánh giá nên nếu học sinh tham gia chương trình không đủ khả năng giao tiếp tiếng Anh thì sẽ có thể phải dừng học giữa chừng.
7. Nếu không có thông báo chính thức từ trụ sở chính của Nacel thì học sinh không được chuyển trường trong bất kì hoàn cảnh nào.

Lái xe

Việc điều khiển các loại xe gắn máy sẽ dẫn đến nguy hiểm và phải chịu trách nhiệm, vì vậy học sinh trong quá trình tham gia chương trình không được phép điều khiển bất kì loại phương tiện ô tô, mô tô, xe gắn máy,..



GIẤY ĐỒNG Ý CỦA PHỤ HUYNH VÀ HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Quy định về thể thao tại trường học

Hoạt động thể thao sẽ được quyết định phụ thuộc vào hiệp hội thể thao tại khu vực và nơi cư trú.

Quyết định thay đổi cuộc đời và những quy định khác

1. Học sinh trong quá trình tham gia chương trình không được phép thực hiện những quyết định thay đổi cuộc sống như kết hôn, hay những quyết định liên quan đến xã hội, tôn giáo, chính trị.
2. Nghiêm cấm học sinh không được xem hoặc tải những hình ảnh cấm trên mạng.
Cấm những hành động, hoặc hành vi liên quan đến giới tính. Nếu phát hiện có thai hoặc có trách nhiệm với thai của người khác thì lập tức sẽ bị trục xuất về nước.
3. Nếu học sinh bị chẩn đoán có những vấn đề về thần kinh hay khó khăn trong việc ăn uống thì có thể về nước để điều trị.
4. Học sinh phải có trình độ tiếng Anh đủ để có thể giao tiếp được với trong gia đình bản xứ Mỹ và giáo viên tại trường. NOD có quyền chấm dứt chương trình của bất cứ học sinh nào bị phản ánh từ nhà trường hoặc Cố vấn học sinh NOD là không đủ năng lực tiếng anh để hoàn thành tốt chương trình.
5. Học sinh trong bất kỳ hoàn cảnh nào, có thể không được thay đổi trường mà không có sự cho phép của Văn phòng quốc gia NOD và trường đã cấp I20 cho học sinh.

Vấn đề về nộp tiền và gia hạn học phí

1. Khi nộp học phí, yêu cầu nộp cả học phí của trường và phí tham gia chương trình, học sinh và phụ huynh không thể trả học phí làm 2 lần.
2. Những học sinh đang học tại trường do Nacel Open Door chỉ định tức là tham gia vào chương trình PSP.
3. Đối với những học sinh kết thúc học kì đang học và dự định sẽ tiếp tục tham gia chương trình PSP, phải nộp học phí và phí tham gia chương trình 1 tháng trước khi học kì mới bắt đầu.
4. Ngoại trừ tổ chức NOD, bất kỳ quý phụ huynh nào, hoặc học sinh nào, hoặc bất kỳ các cơ quan nào đều không được phép liên hệ trực tiếp với trường để đàm phán về việc chấp nhận học sinh, bất kể là năm hiện tại hoặc những năm học tiếp theo.
5. Ngoại trừ tổ chức NOD, bất kỳ quý phụ huynh nào, hoặc học sinh nào, hoặc bất kỳ các cơ quan nào đều không được phép yêu cầu nhà trường trong việc cung cấp nơi ở cho học sinh ngoài mạng lưới của NOD.

Những quy định cần tuân thủ khi tham gia chương trình.

Chúng tôi (học sinh, phụ huynh, người giám hộ hợp pháp) đã đọc, nắm rõ và kí tên đồng ý với những quy định phía dưới. Tôi, học sinh tham gia chương trình PSP đồng ý tuân thủ tất cả các quy định, điều kiện của tổ chức. Chúng tôi (phụ huynh, người giám hộ) đồng ý để con em mình thực hiện các quy định mà tổ chức đề ra. Nếu vi phạm các quy định này, chúng tôi sẽ chịu mọi hình thức kỉ luật của tổ chức cũng như việc dừng tham gia chương trình và không được hoàn lại học phí và phí tham gia chương trình.

Chữ kí của bố/ người giám hộ hợp pháp	Chữ kí bằng tiếng anh của bố/ người giám hộ hợp pháp	Ngày tháng
Chữ kí của mẹ/ người giám hộ hợp pháp	Chữ kí bằng tiếng Anh của mẹ/ người giám hộ hợp pháp	Ngày tháng
Chữ kí của học sinh	Chữ kí bằng tiếng anh của học sinh	Ngày tháng

Quyền và trách nhiệm khi đi du lịch

Chúng tôi cho phép con em du lịch theo quy định của PsP, đồng thời sẽ chịu toàn bộ trách nhiệm về việc tham gia các hoạt động du lịch được công nhận. Chúng tôi cũng không yêu cầu tổ chức, đối tác nước ngoài, người đại diện của tổ chức phải chịu trách nhiệm về hoạt động du lịch của con em chúng tôi.

Chúng tôi kí tên đồng ý với mọi điều khoản khi con em tham gia hoạt động du lịch.

Chữ kí của bố/ người giám hộ hợp pháp	Chữ kí bằng tiếng anh của bố/ người giám hộ hợp pháp	Ngày tháng
Chữ kí của mẹ/ người giám hộ hợp pháp	Chữ kí bằng tiếng Anh của mẹ/ người giám hộ hợp pháp	Ngày tháng



BẢO HIỂM Y TẾ VÀ QUYỀN SỬ DỤNG HÌNH ẢNH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

(Học sinh, phụ huynh, người giám hộ hợp pháp đọc và kí tên, ghi rõ ngày tháng)

Trong trường hợp học sinh bị đau ốm, gặp tai nạn hay bị thương, để học sinh có thể kiểm tra và điều trị tại cơ sở y tế thích hợp, cho phép thay đổi y bác sĩ hoặc cơ sở y tế được chỉ định, học sinh, phụ huynh và người giám hộ hợp pháp cần kí tên đồng ý với các điều khoản sau đây. Chúng tôi cho phép tổ chức Nacel Open Door, các đối tác của tổ chức tại nước ngoài, người đại diện, hay bất kì cá nhân nào được chỉ định, có quyền xem tài liệu về sức khỏe của con cái chúng tôi. Đồng thời chúng tôi đồng ý cho phép tiêm chủng cần thiết cho việc tham gia chương trình PSP.

Chúng tôi cho phép Nacel Open Door có quyền giám hộ đối với việc khám sức khỏe, các trường hợp khẩn cấp, và các trường hợp liên quan khác. Đồng thời, chúng tôi cũng biết là gia đình chủ không phải là người giám hộ hợp pháp nên không có trách nhiệm phí y tế cũng như chứng minh tài chính cho học sinh. Trường hợp nhân viên của Nacel Open Door yêu cầu thông tin về y tế, chúng tôi sẽ cung cấp đầy đủ.

Trong thời gian tham gia chương trình, học sinh không được phép thực hiện các hành vi bị tổ chức cho là nguy hiểm và cấm thực hiện như lặn, hang – gliding, glider, nhảy núi, jetski, khinh khí cầu, leo núi, bungee jump, săn bắn,..

Chúng tôi nhận thức được là tổ chức Nacel Open Door, các đối tác nước ngoài, giám đốc, nhà đại diện, giám đốc khu vực, nhà chức trách địa phương, đối tác tại khu vực, gia đình host family, tổ chức giáo dục không chịu bất kì trách nhiệm nào liên quan đến tai nạn, bệnh tật, thương tổn cá nhân, các phí phát sinh do tổn thất tài sản, gánh nặng kinh phí, những yêu cầu không nằm trong bảo hiểm.

Chúng tôi cho phép tổ chức sử dụng hình ảnh và các tài liệu khác của học sinh tham gia chương trình làm tư liệu quảng cáo về chương trình các khóa tiếp theo.

Học sinh và phụ huynh cam kết toàn bộ nội dung bao gồm trong danh mục tiêm chủng và bảo hiểm y tế là hoàn toàn chính xác. Chúng tôi biết rằng đưa thông tin không xác thực sẽ phải chịu toàn bộ trách nhiệm về việc học sinh bị loại khỏi chương trình và không được hoàn lại phí tham gia chương trình

Giấy đồng ý này có hiệu lực từ ngày học sinh khởi hành sang Mỹ đến khi rời khỏi Mỹ.

Chữ kí của bố/ người giám hộ hợp pháp	Chữ kí bằng tiếng anh của bố/ người giám hộ hợp pháp	Ngày tháng
Chữ kí của mẹ/ người giám hộ hợp pháp	Chữ kí bằng tiếng Anh của mẹ/ người giám hộ hợp pháp	Ngày tháng
Chữ kí của học sinh	Chữ kí bằng tiếng anh của học sinh	Ngày tháng



GIẤY CHO PHÉP LIÊN QUAN ĐẾN SỨC KHỎE ĐỐI TƯỢNG ĐƯỢC BẢO HỘ CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TỬ THỰC HOA KỲ

(Học sinh, phụ huynh, người giám hộ hợp pháp đọc và kí tên, ghi rõ ngày tháng.)

Tên tôi là _____. Tôi đồng ý cung cấp các giấy tờ liên quan đến quá trình điều trị cho tổ chức Nacel Open Door nhằm mục đích giúp tôi/ con em chúng tôi giải quyết những vấn đề liên quan đến bảo hiểm và những yêu cầu liên quan đến bảo hiểm y tế. Đặc biệt tôi đồng ý với những hạng mục nhạy cảm như dưới đây:

Điều trị việc lạm dụng chất có cồn và ma túy

Bệnh lây lan qua đường tình dục

Điều trị liên quan đến HIV/AIDS

Bệnh lí liên quan đến thần kinh

Danh mục các liệu pháp chữa bệnh liên quan đến thần kinh (Nếu check vào mục này, cần ghi rõ thông tin của bệnh nhân và bác sĩ trị liệu.)

Chúng tôi đồng ý gửi các thông tin liên quan đến y tế cho bộ phận phụ trách y tế của tổ chức. Tuy nhiên, nếu như các nhân viên của tổ chức và các đại diện liên quan sử dụng thông tin trước khi nhận được thông báo, giấy cho phép có thể sẽ không được thu hồi. Bên tổ chức có quyền sử dụng bản sao, bản fax của giấy cho phép này và chúng có hiệu lực tương đương.

Tôi sẽ không truy cứu bất kì trách nhiệm nào từ tổ chức Nacel Open Door, và những cá nhân liên quan trong trường hợp các vấn đề phát sinh từ khi các thông tin trên không còn hiệu lực. Tôi sẽ gửi các thông tin y tế được yêu cầu qua đường bưu điện của Mĩ hoặc fax.

Những thông tin được yêu cầu trong giấy cho phép này có thể bị yêu cầu tái cấp tùy vào người nhận (loại trừ các danh mục lạm dụng thuốc cấm và chất có cồn được định nghĩa tại part 2, 42 CFR) (pháp lệnh bảo vệ đời sống cá nhân và thay đổi bảo hiểm sức khỏe Part 164, CFR 45), Pháp lệnh bảo vệ đời sống cá nhân năm 1974 (part 5 USC 552a).

Chữ kí học sinh	Ngày tháng năm sinh
Chữ kí học sinh	Ngày tháng
Chữ kí của bố/ người giám hộ hợp pháp	Ngày tháng
Chữ kí của mẹ/ người giám hộ hợp pháp	Ngày tháng

Người quản lí:

Giấy đồng ý có hiệu lực trong thời gian tham gia chương trình

Ngày _____ tháng _____
đến _____.



GIẤY ĐỒNG Ý THAM GIA CỦA HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

(Học sinh đọc và kí tên.)

Những học sinh được tuyển chọn tham gia chương trình du học tư thực Nacel Christian là những học sinh có thành tích học tập xuất sắc, khả năng tiếng Anh thành thạo và có phẩm cách tốt đẹp.

Dưới đây là những điều kiện các học sinh cần tuân thủ trong quá trình cư trú tại Mỹ.

Điều chúng tôi đặt kỳ vọng đối với tất cả học sinh tham gia sinh hoạt và học tập tại Mỹ theo chương trình này đó là sự trưởng thành, khả năng thích ứng, thái độ tôn trọng người khác và hành động có trách nhiệm cũng như hứng thú với nền văn hóa Mỹ.

Để học sinh có thể tham gia chương trình một cách hiệu quả và thành công, chúng tôi đã soạn những điều kiện bắt buộc học sinh phải tuân thủ như dưới đây. Theo như một bài báo mới đây chia sẻ rằng tại trường đại học Havard của Mỹ, những học sinh cùng ăn cơm với gia đình thì tích cực và vui vẻ hơn những học sinh không làm vậy. Để mang đến cho học sinh những chương trình chất lượng tốt nhất, cũng như để đạt được mục tiêu đã đề ra khi tham gia chương trình, trong thời gian sống ở Mỹ, học sinh phải tạo mối quan hệ tôn trọng lẫn nhau với người Mỹ

Các em hãy kí tên vào từng hạng mục dưới đây và cuối cùng là kí tên cùng ngày tháng.

TRÁCH NHIỆM CỦA HỌC SINH

_____ Mỗi ngày, tôi sẽ tự dậy. Tôi nhận thức được rằng cần phải có thái độ chín chắn hơn, không như đứa trẻ 10 tuổi chờ tiếng chuông báo thức rồi mới ngủ dậy. Tự giác thực hiện điều này sẽ giúp tôi thực hiện được mục tiêu khi lên đại học.

_____ Tôi sẽ tự giác ngủ dậy đúng giờ để không muộn xe buýt của trường hay phương tiện giao thông. Tôi nhận thức được rằng hình thành thói quen này sẽ giúp tôi hoàn thành mục tiêu trong tương lai.

_____ Nếu như muộn xe buýt hoặc phương tiện giao thông đến trường, tôi sẽ phải đi taxi tới trường hoặc nghỉ học ngày hôm đó. Nếu tôi gọi taxi thì dù phí đắt thế nào tôi cũng phải chịu toàn bộ chi phí. Nếu tôi lỡ phương tiện đi tới trường thì gia đình chủ không chịu trách nhiệm với phí taxi.

_____ Nếu tôi lỡ phương tiện đến trường thì buổi học hôm đó sẽ bị coi là nghỉ học không có lí do (nếu thường xuyên) thì khi nộp đơn xin nhập học đại học, trường đại học cũng có thể biết điều này, và như thế thì không tốt cho kế hoạch sau này.

_____ Tôi sẽ ngủ trước nửa đêm. Điều này có thể sẽ khó khăn lúc ban đầu nhưng vẫn còn thức trong khi đã đến giờ các thành viên trong gia đình đi ngủ thì có thể coi là không tôn trọng văn hóa sinh hoạt của họ. Việc ngủ đúng giờ cũng là một trong những việc làm giúp ích cho tương lai của tôi sau này

_____ Tôi hứa sẽ trung thực với gia đình chủ. Tôi biết rằng “ trung thực” là một đức tính rất quan trọng đối với người Mỹ. Nếu nói dối gia đình chủ, mặc dù lời nói dối đó không gây hại thì nó cũng làm mất niềm tin của họ dành cho tôi.

_____ Tôi hứa mỗi ngày sẽ dành thời gian cùng với gia đình chủ. Tôi biết rằng việc tạo mối quan hệ tôn trọng lẫn nhau với gia đình chủ người Mỹ sẽ giúp ích rất nhiều trong việc chuẩn bị để trở thành một ứng cử viên tốt nhất cho quá trình học cao lên đại học cũng như giúp nâng cao khả năng tiếng Anh của tôi.

_____ Tôi sẽ học tập thật chăm chỉ. Dành tất cả quỹ thời gian trong phòng đặc biệt là đóng chặt cửa có thể coi hành động thất lễ vì bố mẹ người Mỹ có thể nghi ngờ nếu con cái họ đóng chặt cửa và ở trong phòng. Tôi nhận thức được rằng để nhận được sự tôn trọng từ những người Mỹ khác cũng như trưởng thành một cách thuận lợi trên đất Mỹ thì tôi cần thay đổi thói quen học tập của mình.

_____ Tôi cam kết sẽ không hút thuốc, uống rượu hay dùng thuốc cấm. Tôi nhận thức được những hành động này là không tốt cho sức khỏe, vi phạm pháp luật và có thể ảnh hưởng xấu tới tương lai sau này.

_____ Tôi sẽ không giữ nhiều tiền mặt (hơn 300\$) trong người, hoặc trong nhà người bản xứ, vì việc bị thất lạc/ hoặc bị trộm có thể xảy ra./ thẻ credit card là phương tiện an toàn nhất.



GIẤY ĐỒNG Ý THAM GIA CỦA HỌC SINH CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

(Học sinh tham gia chương trình đồng ý)

Tôi sẽ chịu trách nhiệm tự quản lý chi phí hoạt động cá nhân bằng thẻ/thẻ debit card và bằng tiền mặt suốt thời gian tham gia chương trình.

Trong quá trình tham gia chương trình, tôi đồng ý không điều khiển bất kỳ loại ô tô, mô tô nào. Tôi nhận thức được rằng điều khiển ô tô chính là nguyên nhân lớn nhất dẫn đến tử vong đối với thanh thiếu niên ở Mỹ, sự an toàn của tôi là điều vô cùng quan trọng đối với tổ chức Nacel Open Door nên tôi cam kết sẽ không tham gia thi lấy bằng lái trong thời gian này.

Tôi cam kết sẽ không xem hay download những hình ảnh cấm bằng máy tính cá nhân hay máy tính của gia đình chủ.

Tôi nhận thức được rằng những hình thức gian lận/ăn cắp vặt là hành vi không thể chấp nhận được và sẽ bị bắt giữ tại trường.

Nơi tôi ở homestay không phải là nhà trọ. Tôi nhận thức được rằng ở Mỹ sinh hoạt phí rất đắt và các loại phí như tiền điện, nhiên liệu, tiền ăn của tôi đều được gia đình chủ chi cấp. Sống ở nhà trọ có thể sẽ đắt hơn, nhưng gia đình chủ không phải dư giả về tài chính nên tôi sẽ tôn trọng họ.

Tôi cam kết sẽ không hành động vô lễ với thầy cô giáo tại trường, với người quản lý của tổ chức tại địa phương hay với gia đình chủ, tôi sẽ hành động lễ phép.

Tôi hứa sẽ không đăng những nội dung tiêu cực, thiếu tôn trọng về người khác lên các mạng xã hội như Facebook, tuyệt đối tôn trọng gia đình chủ, người quản lý và nhà trường.

Nếu tôi cần giúp đỡ, cảm thấy không an toàn hay cảm thấy khó chịu, bất mãn với gia đình chủ hay nhà trường, lập tức sẽ liên lạc cho người quản lý tổ chức tại địa phương. Đây chính là cách nhanh nhất để giải quyết vấn đề của tôi.

Nếu tôi cảm thấy không hài lòng với người quản lý tổ chức tại địa phương, tôi sẽ liên lạc với trụ sở chính hoặc giám đốc của Nacel.

Tôi sẽ cố gắng để trò chuyện với gia đình chủ về cuộc sống của tôi mỗi ngày. Nếu tôi cần phương tiện để đi lại phục vụ cho các hoạt động sau giờ học, tôi sẽ báo trước vài ngày trước khi cần để xem có phương tiện đi lại nào thuận tiện không, hay có cách giải quyết nào không. Tôi sẽ xin phép chứ không yêu cầu hay đề nghị gia đình chủ.

Tôi sẽ giữ vệ sinh sạch sẽ không gian như nhà vệ sinh. Sau khi tắm xong sẽ vệ sinh sạch sẽ sàn và bồn tắm để người sau có thể sử dụng.

Học sinh kí tên

Học sinh kí tên

Ngày tháng năm



THỎA THUẬN GIỮ PHỤ HUYNH & HỌC SINH

CHƯƠNG TRÌNH SONG PHƯƠNG NACEL OPEN DOOR HOA KỲ

CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

Nacel Open Door, và những đối tác tuyển sinh của Nacel, Nhà tài trợ, Chi nhánh, Giám đốc, Nhân viên và người được ủy quyền đại diện trước pháp luật (gọi chung là "NOD"), Cha/Mẹ hoặc người giám hộ hợp pháp (gọi là "Guardian" và học sinh "Student"), hiểu và đồng ý các điều khoản và điều kiện được ghi trong thỏa thuận này ("Agreement") liên quan đến việc tham gia chương trình của học sinh trong chương trình trao đổi học sinh của NOD ("Program"). Người giám hộ và học sinh được gọi chung là Người tham gia ("Participants"), người lớn và những trẻ em cùng nhà tình nguyện làm giám hộ cho học sinh tham gia chương trình được gọi là Gia đình bản xứ ("Host family").

- Nhập học và sắp xếp chỗ ăn ở:** NOD xem xét nhiều tiêu chuẩn đánh giá chẳng hạn như bộ hồ sơ của học sinh, nền tảng học vấn, bảng điểm tại trường, độ tuổi, trình độ học vấn, tinh thần và thể chất, ý kiến tham khảo, bài luận, bài phỏng vấn cá nhân để xác định có nên nhận học sinh vào chương trình. NOD và trường có toàn quyền quyết định xem học sinh sẽ được nhận vào chương trình hay không và quyết định đó là cuối cùng. Tất cả sở thích và đặc điểm của học sinh có thể không được thêm vào trong quá trình sắp xếp chỗ ăn ở cho học sinh. Đại diện khu vực dành thành thời gian, nỗ lực, và nguồn lực đáng kể để sắp xếp cho một học sinh. NOD không thể kiểm soát hoặc đảm bảo thời gian và việc lựa chọn vị trí.
- Chi phí sinh hoạt:** Người giám hộ đồng ý cung cấp cho học sinh tối thiểu 300 USD mỗi tháng để trang trải cho các khoản chi phí phát sinh và tiền tiêu vật tại trường. Người tham gia phải hoàn trả cho Gia đình bản xứ tất cả các chi phí phát sinh đột xuất phát sinh bởi học sinh, chẳng hạn như các cuộc gọi cá nhân, thiệt hại cho gia đình,...
- Điều kiện sống:** Bên cạnh việc nâng cao kỹ năng ngôn ngữ, học sinh được kỳ vọng sẽ thích ứng với nền văn hóa mới và cuộc sống của Gia đình bản xứ và nước sở tại. Có sự khác biệt đáng kể về văn hóa, kinh tế và lối sống giữa nước nhà và nước sở tại. Đất nước sở tại có thể khác về các dịch vụ chăm sóc sức khỏe, điều kiện sống, đường sá và hệ thống giao thông, hệ thống và phương pháp giáo dục, hệ thống tư pháp hình sự, luật tự do dân sự, hải quan và các giá trị. Một vài dịch vụ, điều kiện, hệ thống tại nước bản xứ có thể tương đối không đầy đủ, không an toàn hoặc không đáng tin cậy như quê hương của học sinh. Các dịch vụ, điều kiện và hệ thống khác của nước sở tại có thể có tiêu chuẩn cao hơn so với nước nhà. Điều kiện sống cũng khác nhau so từ gia đình bản xứ này với gia đình bản xứ khác, kể cả khi họ ở chung trong một cộng đồng. Bất kỳ sự khác biệt như trên có thể không nhất thiết là lý do chính đáng thay đổi Gia đình bản xứ. Chương trình cung cấp nhiều cơ hội cho học sinh, tuy nhiên người tham gia phải nhận thức được và chấp nhận những sự khác biệt này và những rủi ro liên quan đến việc đi lại và sinh sống ở một đất nước khác. Học sinh phải đủ trưởng thành để nhận thức và đối phó với những khác biệt và rủi ro này. Người giám hộ phải chịu trách nhiệm giáo dục và hướng dẫn cho học sinh vượt qua những rủi ro liên quan đến việc di chuyển ra nước ngoài và sinh sống tại nước ngoài. Các đại diện chương trình luôn sẵn sàng trên điện thoại để hỗ trợ học sinh xuyên suốt thời gian học sinh tham gia chương trình. Tuy nhiên, chương trình không thể và không cung cấp sự giám sát trực tiếp liên tục dành cho học sinh và không hoạt động như một người nhân danh Bố Mẹ. Người giám hộ giữ tất cả các quyền và nghĩa vụ liên quan đến phúc lợi của học sinh.

Như là một điều kiện chấp nhận và chương trình, Người tham gia chương trình đồng ý rằng NOD không phải chịu trách nhiệm đến các thương tích/ hoặc thiệt hại phát sinh trong suốt thời gian học sinh tham gia vào chương trình do các rủi ro liên quan đến việc di chuyển ra nước ngoài và sinh sống tại nước ngoài, và bất kỳ sự sơ suất và/ gây ra bởi bất kỳ một bên thứ ba, bao gồm nhưng không giới hạn đối với bất kỳ thành viên, khách, nhân viên và đại diện của gia đình bản xứ và những người khác ở nước sở tại.

- Quy tắc dành cho học sinh:** quy tắc dành cho học sinh của NOD ("Rules") do NOD thiết lập như một tiêu chuẩn tối thiểu về hành vi của người tham gia, và bất cứ vi phạm nào cũng có thể dẫn đến việc học sinh phải quay về nước ngay lập tức, mà không hoàn trả bất kỳ chi phí chương trình nào. Mỗi học sinh và người giám hộ phải xác nhận họ đã hiểu và đồng ý tuân theo các quy tắc trước khi nhận được sự chấp nhận vào chương trình.
- Thông báo và giải quyết vấn đề:** Khi học sinh đang sống với tư cách là học sinh của gia đình bản xứ và không thuộc sự giám sát, kiểm tra của nhân viên NOD, trách nhiệm của học sinh là thông báo cho NOD về bất kỳ vấn đề nào đang xảy ra, bao gồm nhưng không giới hạn về sức khỏe, sự an toàn, phúc lợi của học sinh, điều chỉnh trường học, văn hóa, và ngôn ngữ.... Ngoài ra học sinh phải thông báo cho NOD về bất kỳ sự hiểu nhầm hoặc vấn đề liên quan đến gia đình bản xứ. NOD sẽ can thiệp và cố gắng giải quyết vấn đề. Nếu cần thiết, NOD và trường bảo trợ có thể tìm một gia đình bản xứ thay thế, và có thể ở cùng một cộng đồng. Nếu học sinh không có thiện chí và nỗ lực đáng kể để giải quyết vấn đề, NOD và trường bảo trợ có thể trả học sinh về nước. Nếu học sinh vi phạm bất kỳ điều khoản nào trong thỏa thuận của chương trình, NOD và trường bảo trợ có thể cho học sinh dừng tham gia chương trình và quay về nước và không phải hoàn trả chi phí chương trình.
- Thỏa thuận giữa các thành viên tham gia và tổ chức trao đổi xuất xứ :** Người tham gia hiểu rằng NOD không phải là một bên của bất kỳ thỏa thuận nào giữa người tham dự và tổ chức giao lưu văn hóa mà thông qua đó người tham dự tham gia vào đất nước của người tham gia. (gọi là " Originating Exchange Organization"). Người tham gia thừa nhận và đồng ý rằng



THỎA THUẬN GIỮ PHỤ HUYNH & HỌC SINH

CHƯƠNG TRÌNH SONG PHƯƠNG NACEL OPEN DOOR HOA KỲ

CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

pháo luật tại nước nhà sẽ quản lý độc quyền bất kỳ tranh chấp hoặc yêu cầu bồi thường phát sinh từ bất kỳ thỏa thuận nào với tổ chức trao đổi xuất xứ. Người tham gia đồng ý và thừa nhận rằng tổ chức trao đổi xuất xứ chịu trách nhiệm hoàn toàn với người tham gia về thương tật hoặc thiệt hại do vi phạm bất kỳ thỏa thuận nào của NOD. NOD không có nghĩa vụ hoặc trách nhiệm đối với bất kỳ hành vi hoặc thiếu sót nào của Tổ chức giao lưu xuất xứ.

- 7. Phát hành chung, bảo đảm bồi thường và giữ các điều khoản bỏ hạn:** Là điều kiện để học sinh tham gia vào chương trình. Người tham gia đồng ý rằng NOD không liên quan đến những thương tật, mất mát, trì hoãn, thiệt hại và chi phí phát sinh khác của người tham gia do (i) bất kỳ sự cố nào vượt quá sự cho phép của NOD, (ii) bất kỳ sự kiện nào trực tiếp hay gián tiếp gây ra bởi các hành động thiếu cẩn thận bởi bất kỳ bên thứ ba nào, bao gồm nhưng không giới hạn, và thành viên, khách mời, nhân viên hoặc đại diện của Gia đình bản xứ hoặc những người khác tại nước sở tại, (iii) các rủi ro liên quan đến di chuyển và sống tại nước ngoài, bao gồm nhưng không giới hạn đến rủi ro liên quan đến dịch vụ chăm sóc sức khỏe, điều kiện sống, điều kiện vệ sinh, hệ thống giao thông đường bộ, hệ thống tư pháp hình sự, luật dân sự tự do, hải quan và các giá trị, (iv) bất kỳ sự khác biệt về điều kiện sống và tiêu chuẩn giữa nước của người tham gia và nước sở tại và đất nước tiếp nhận, và (v) bất kỳ hành động hoặc sự thiếu sót nào của tổ chức trao đổi xuất xứ.

Điều kiện kèm theo dành cho học sinh tham gia chương trình, người tham gia đồng ý với thường và đồng ý rằng NOD không chịu bất kỳ chi phí trách nhiệm pháp lý nào, bao gồm chi phí tòa án, chi phí luật sư, do tai nạn, thiệt hại hoặc bất kỳ thiệt hại hoặc chi phí nào gây ra bởi học sinh trong quá trình tham gia chương trình.

- 8. Trọng tài phân xử và địa điểm:** Thỏa thuận này được coi là đã được thực hiện tại bang North Dakota, Hoa Kỳ và tính hợp lệ, xây dựng, vi phạm, thực hiện và giải thích sẽ được điều chỉnh bởi luật pháp của nhà nước Bắc Dakota. Các bên tham gia thỏa thuận thừa nhận và đồng ý rằng bất kỳ tranh chấp hoặc yêu cầu phát sinh nào của thỏa thuận, bất kỳ giao dịch có liên quan hoặc kết quả nào, hoặc mối quan hệ giữa các bên, sẽ được quyết định bởi trọng tài độc lập và ràng buộc tại Fargo, North Dakota, Hoa Kỳ. Trọng tài sẽ được tiến hành trước một trọng tài phân xử trung lập được chỉ định ở Bắc Dakota đồng ý bởi cả hai bên. Một trong hai bên có thể xuất hiện bằng điện thoại tại buổi phân xử. Sự quyết định của quan tòa có thể được thực hiện ở bất kỳ tòa án nào có thẩm quyền tại Hoa Kỳ. Trong trường hợp điều khoản trọng tài được coi là vô hiệu hóa và không áp dụng, mỗi bên đồng ý áp dụng phạm vi quyền hạn cá nhân của tòa án liên bang hoặc bang Fargo, North Dakota, Hoa Kỳ. Trong bất kỳ hành động nào, kể cả trọng tài phân xử, vi phạm hợp đồng này, bên thắng kiện có quyền thu hồi các khoản phí và chi phí luật sư hợp pháp, bao gồm nhưng không giới hạn ở chi phí của trọng tài phân xử.
- 9. Quyền của Phụ huynh/ người giám hộ:** Mỗi phụ huynh / Người giám hộ ký thỏa thuận này đại diện và bảo đảm rằng họ, cùng với phụ huynh / người giám hộ khác ký thỏa thuận này, nếu có là phụ huynh / người giám hộ của học sinh và có toàn quyền ký kết thỏa thuận này thay cho học sinh với tư cách là người giám hộ hợp pháp của học sinh mà không cần sự đồng ý hoặc chấp nhận của bất kỳ người nào khác, đồng ý bồi thường và đồng ý rằng NOD không phải chịu chi phí trách nhiệm nào bao gồm chi phí tòa án, phí luật sư do bất kỳ vi phạm nào hoặc yêu cầu bồi thường của đại diện này.
- 10. Hiệp định phê chuẩn:** Trong trường hợp học sinh dưới 18 tuổi vào thời điểm thực hiện thỏa thuận này, và học sinh đạt được 18 tuổi khi tham gia chương trình, học sinh đồng ý rằng việc tiếp tục tham gia chương trình sau khi học sinh đạt 18 tuổi được phê chuẩn và thông qua các điều khoản của hợp đồng này.
- 11. Kiểm soát thỏa thuận chương trình NOD:** Nếu có bất kỳ sự khác biệt giữa thỏa thuận này với bất kỳ tài liệu khác của chương trình, thỏa thuận sẽ được kiểm soát. NOD không thể bị ràng buộc về mặt pháp lý hoặc cam kết bởi bất kỳ người nào khác ngoài người đại diện hợp pháp chính đáng. Các bên được yêu cầu phải tuân theo thỏa thuận này và không thể khác với các điều khoản của nó.
- 12. Sửa đổi:** Thỏa thuận này sẽ không được sửa đổi ngoại trừ bằng văn bản được thực hiện bởi các bên trong hợp đồng này.
- 13. Tính khả thi:** Trong trường hợp bất kỳ điều khoản, hình phạt hay điều khoản nào của thỏa thuận này sẽ được tòa án có thẩm quyền xét xử là bất hợp pháp không hợp lệ hoặc không thể thi hành được vì bất kỳ lý do nào, các phần còn lại của thỏa thuận này sẽ giữ nguyên lực lượng và hiệu lực.



THỎA THUẬN GIỮ PHỤ HUYNH & HỌC SINH
CHƯƠNG TRÌNH SONG PHƯƠNG NACEL OPEN DOOR HOA KỲ
CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

(CONTINUED)

THỎA THUẬN HỢP ĐỒNG

Rev 9.17

1. **Chăm sóc Y tế:** Người giám hộ và / hoặc học sinh đồng ý và cho phép NOD hoặc bất kỳ thành viên chủ nhà người lớn nào được chăm sóc y tế, nha khoa, phẫu thuật, tâm lý, tâm thần hoặc bệnh viện, được coi là cần thiết bởi bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào, về sức khỏe, điều trị và chăm sóc của học sinh trong suốt thời gian học sinh tham gia chương trình. Bất kỳ vấn đề nảy sinh do việc chăm sóc không đầy đủ hoặc không đúng cách sẽ là trách nhiệm của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe. NOD sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ sự thất bại trong việc bảo đảm hoặc không đủ sự chăm sóc y tế. Người giám hộ và / hoặc học sinh cho phép nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tiết lộ tất cả các hồ sơ chăm sóc sức khỏe liên quan đến học sinh cho NOD. Người giám hộ và / hoặc học sinh đồng ý và ủy quyền cho việc tiết lộ thông tin y tế của Sinh viên, bao gồm trong hồ sơ của học sinh, cũng như bất kỳ thông tin y tế bổ sung nào được nộp hoặc thu được, cho các phần cần thiết cho mục đích sắp xếp, đăng ký và / hoặc giám sát và chăm sóc của Sinh viên. Trong trường hợp Sinh viên tự quản lý bất kỳ loại thuốc nào, dù mang theo từ nước nhà hoặc có được ở nước sở tại, người tham gia đồng ý giải phóng thông tin và đồng ý rằng NOD không chịu trách nhiệm với bất kỳ thương tật, mất mát, chậm trễ, hoặc bất kỳ thiệt hại nào khác và chi phí phát sinh. Người tham gia cũng đồng ý giải phóng và giữ cho NOD vô hại vì thương tật, mất mát, trì hoãn, hoặc bất kỳ thiệt hại nào khác và chi phí phát sinh do việc chăm sóc hoặc điều trị y khoa, nha khoa, phẫu thuật, tâm lý, tâm thần hoặc bệnh viện mà sinh viên nhận được trong khi ở nước nhà.
2. **Kiện tụng về pháp lý: (Các)** Người giám hộ và / hoặc Sự đồng ý của học sinh và cho phép NOD hoặc bất kỳ thành viên của gia đình bản xứ theo đuổi hoặc bảo vệ bất kỳ hành động pháp lý hoặc thủ tục nào liên quan đến học sinh trong thời gian Học sinh tham gia vào Chương trình, (S). Tuy nhiên, sự đồng ý đó không bắt buộc NOD hoặc bất kỳ thành viên của gia đình bản xứ nào theo đuổi hoặc bảo vệ bất kỳ hành động hoặc thủ tục pháp lý như vậy. Người giám hộ và / hoặc học sinh ủy quyền cho bất kỳ cơ quan thi hành luật pháp, cơ quan thi hành luật pháp nào, hoặc bất kỳ cơ quan chính phủ nào khác chuyển nhượng học sinh cho NOD hoặc bất kỳ thành viên trong gia đình bản xứ nào trong trường hợp học sinh đó bị bắt giữ hoặc giữ bởi bất kỳ người đại diện nào.
3. **Sử dụng tên học sinh hoặc sự đồng bộ:** Người giám hộ và / hoặc Sự đồng ý của Sinh viên đối với việc sử dụng tên, hình ảnh, phim ảnh, hoặc hình ảnh của học sinh, hoặc ý kiến hoặc tuyên bố của học sinh trong các tài liệu hoặc ấn phẩm sử dụng để đẩy mạnh chương trình hoặc tìm gia đình bản xứ mới.

Chúng tôi đọc và hiểu đầy đủ các tài liệu của Chương trình và đồng ý tuân theo các Quy tắc và Các Quy tắc về Quy trình của Chương trình Trường Trung học của Nacel Open Door và thỏa thuận giữa phụ huynh và học sinh của Nacel Open Door USA, bao gồm Thỏa thuận đồng ý các điều khoản.

Chúng tôi, học sinh và người giám hộ xác nhận rằng tất cả các thông tin được cung cấp trong đơn là chính xác và đầy đủ, bao gồm thông tin học thuật và thông tin y tế, tiêm chủng và lịch sử. Chúng tôi hiểu rằng việc giữ lại thông tin và/ hoặc cung cấp thông tin không chính xác là cơ sở cho việc chấm dứt chương trình và học sinh phải quay trở về nước với toàn bộ chi phí chương trình của người giám hộ là không hoàn trả.

Thỏa thuận này bao gồm khoảng thời gian kể từ thời điểm học sinh bắt đầu chương trình với Nacel Open Door cho đến ngày kết thúc chương trình của học sinh.

COMMITMENT AGREEMENT

Họ tên học sinh (In hoa)	Chữ ký học sinh	Ngày
Họ tên Mẹ / Người bảo hộ (In hoa)	Chữ ký của Mẹ/ người bảo hộ	Ngày
Họ tên Cha / Người bảo hộ (In hoa)	Chữ ký của Bố / Người bảo hộ	Ngày
Tổ chức trao đổi (In hoa)		
Chữ ký của đại diện	Chức danh đại diện	Ngày
Tên của Giám đốc Nacel Open Door (In hoa)	Chữ ký của Giám đốc Nacel Open Door	Ngày



GIẤY CAM KẾT
CHƯƠNG TRÌNH TRUNG HỌC TƯ THỰC HOA KỲ

(Học sinh tham gia chương trình đồng ý.)

Họ tên: _____ Quốc tịch: _____
(Họ) (Tên)

Chào mừng các em tham gia chương trình trung học tư thực Hoa Kỳ của tổ chức Nacel Open Door (PSP). Toàn thể nhân viên của tổ chức đã dành rất nhiều thời gian, công sức và tiền bạc để tìm hiểu về gia đình bản xứ host family cũng như tìm ra những ngôi trường tốt nhất cho các em, vì vậy, chúng tôi hi vọng các em tôn trọng điều đó và có thể cùng chúng tôi tuân thủ một số điều khoản sau đây:

Phụ huynh và học sinh được tuyển chọn tham gia chương trình Nacel Open Door – PSP không tự ý học chuyển tiếp tại trường, hoặc tự ý kí bất kì loại giấy tờ, hợp đồng với nhà trường. Việc này bao gồm (1) Đề nghị học lại tại trường sau khi kết thúc chương trình tại Nacel Open Door, (2) đề nghị học lại tại trường hoặc thay đổi bằng một tổ chức khác, (3) Đề nghị viện trợ hoặc housing tại trường mà không thông qua mạng lưới quản lí của Nacel Open Door.

Chữ kí của bố/ người giám hộ hợp pháp	Chữ kí bằng tiếng Anh của bố/ người giám hộ hợp pháp	Ngày tháng
Chữ kí của mẹ/ người giám hộ hợp pháp	Chữ kí bằng tiếng anh của mẹ/ người giám hộ hợp pháp	Ngày tháng
Chữ kí của học sinh	Chữ kí bằng tiếng anh của học sinh	Ngày tháng